

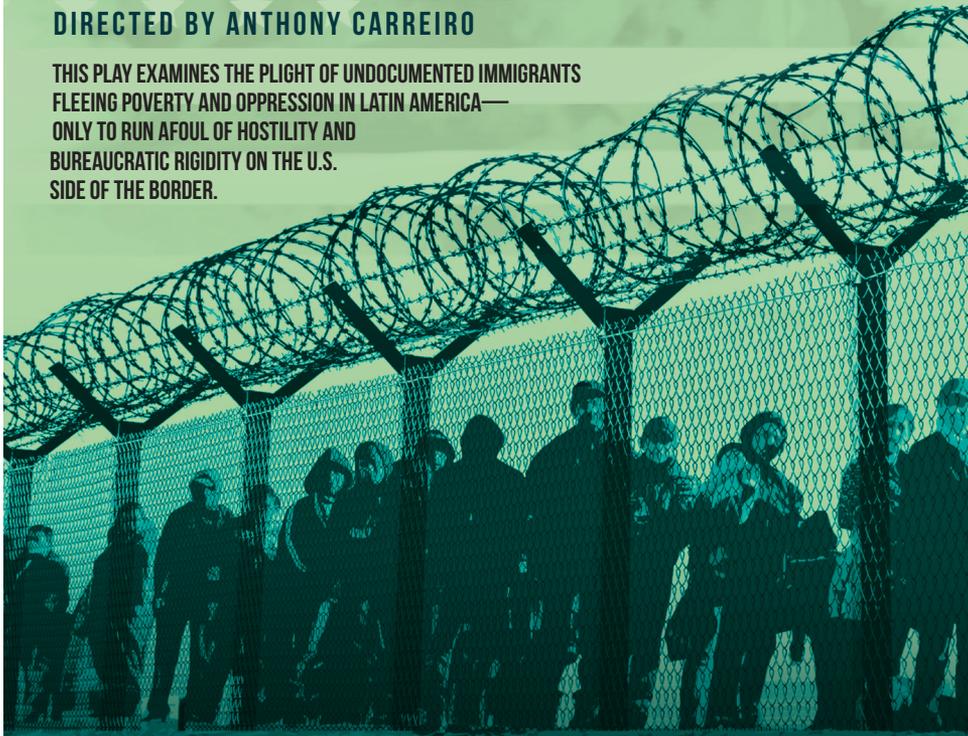
LONG BEACH CITY COLLEGE PERFORMING ARTS DEPARTMENT & ASSOCIATED STUDENT BODY PRESENT

# ¿DE DÓNDE?

WRITTEN BY MARY GALLAGHER

DIRECTED BY ANTHONY CARREIRO

THIS PLAY EXAMINES THE PLIGHT OF UNDOCUMENTED IMMIGRANTS  
FLEEING POVERTY AND OPPRESSION IN LATIN AMERICA—  
ONLY TO RUN AFOUL OF HOSTILITY AND  
BUREAUCRATIC RIGIDITY ON THE U.S.  
SIDE OF THE BORDER.



OCTOBER 6—9

ALL SHOWS AT 7:30PM  
10/8—9 MATINEES AT 2PM

**LBCC AUDITORIUM, J BUILDING**

LIBERAL ARTS CAMPUS 4901 E. CARSON ST.  
LONG BEACH, CA 90808



LONG BEACH  
CITY COLLEGE

ORIGINAL PHOTO BY LUCY NICHOLSON

# ¿DE DÓNDE?

**WRITTEN BY MARY GALLAGHER**  
**DIRECTED BY ANTHONY CARREIRO**

## **TIME**

Approximately 1990

## **PLACE**

Somewhere north of the Texas/Mexico border

## **RUN TIME**

Approximately two hours with one 15-minute intermission

## **PLEASE BE ADVISED**

Due to the language and some of the content of this play  
no one under the age of 12 will be admitted

### **Land Acknowledgment**

“Long Beach City College acknowledges our presence on the traditional ancestral land of the Gabrielino/Tongva peoples. This land remains unceded territory. We acknowledge the painful history of genocide and forced removal from this territory. Long Beach City College honors and respects the Gabrielino/Tongva ancestors and their connection to this land.”

## CAST

Teto/Male Guard .....	<i>Nico Navarro</i>
Willy/Oscar .....	<i>Joshua Salas</i>
La Extraña .....	<i>Tijera Griddens-Byers</i>
Juan/Carlos/Refugee/Doctor .....	<i>Carlos Moreno</i>
Narciso/Airio .....	<i>Brandon Silva</i>
Nydia .....	<i>Ellen Arroyo</i>
Felicia .....	<i>Grace Reynoso</i>
Victor/Mauricio .....	<i>Ethan Patricio</i>
Pete .....	<i>Matthew Anderson</i>
Lynne .....	<i>Ally Savage</i>
Randy .....	<i>Mya Baldwin</i>
Nestor .....	<i>Isiah Bradford</i>
Fredo .....	<i>Toree Elston-Moore</i>
Female Guard #1/Translator/Refugee .....	<i>Lola Powell</i>
INS Attorney/INS Officer/Guard #2 .....	<i>Hannah Hart</i>
Rosario/Refugee .....	<i>Ashley Hurtado</i>
Luz .....	<i>Lyra Murillo</i>
Barca/INS Man/Border Patrol #1 .....	<i>David Sargent</i>
Menlo/Refugee/Paralegal .....	<i>Mikel Bueno</i>
CIA Man/Judge/ Border Patrol #2 .....	<i>Rodney Richardson</i>
Lillian .....	<i>Torrie Smith</i>
Kathleen/Bailiff .....	<i>Fionna Bennett</i>
Miriam/Nurse in Sketch .....	<i>Dayana Quinonez</i>
Refugees/Detainees .....	<i>De Donde Ensemble</i>

## DESIGN TEAM & STAFF

Scenic and Lighting Designer .....	<i>Yelena Babinskaya</i>
Costume Designer .....	<i>Megan MacLean</i>
Sound & Video Design .....	<i>Rick Roessler</i>
Auditorium Technical Coordinator .....	<i>Nathan Stuffel</i>
Costume Technician .....	<i>Daron Sorg</i>
Costume Assistant .....	<i>Rebecca Roth</i>
Stage Technician .....	<i>Tony Pearson</i>
Assistant Director .....	<i>Frانيا Dueñas</i>
Fight Captain/Assistant Choreographer .....	<i>Ellen Arroyo</i>
Stage Manager .....	<i>Madilyn Lopez</i>
Asst. Stage Manager .....	<i>Kevin Ulloa</i>

## BACKSTAGE CREWS

Stage Manager.....	<i>Madilyn Lopez</i>
Assistant Stage Manager .....	<i>Kevin Ulloa</i>
Lighting Console Operator.....	<i>Kevin Dajay</i>
Sound Console Operator .....	<i>Ian Stanford</i>
Stagehand.....	<i>Adrian Ramirez</i>
Stagehand/Fly Rail Operator .....	<i>Jacob Sandoval</i>
Stagehand/Costume Crew .....	<i>Hannah Hart ,Rodney Richardson, Ally Savage</i>
Prop Supervisor/Stagehand .....	<i>Jacob Butler, Amittai Sam</i>
Costume/Makeup Crew .....	<i>Yesenia (Jessie) Carrasco Jazmin Gomez, Sheena (Chanel) Frederick Brandon Marshall, Montana Osinski, Dorian Perez</i>

## BIOS

### *Madilyn Lopez, Stage Manager*

Madilyn Lopez is a second year Theatre for Transfer Major at Long Beach City College. Previous credits include *Godspell* (Stage Manager), *Off the Shelf* (Playwright), *Silent Sky* (Publicity), and *The Curious Incident of the Dog in the Nighttime* (Publicity). She would like to thank Tony Carreiro, Nathan Stuffer, and the theatre technical department for trusting her with such responsibilities, along with her family, and her boyfriend for all of their love and support.

### *Kevin Ulloa, Assistant Stage Manager*

Kevin Ulloa is a theatre major at Long Beach City College. Previous shows Include *Rumors* (Sound technician), *Nothing Serious* (Stage crew), *Dance Ensemble* (Fly Rail Operator), *Jazz Orchestra Dance Party* (Stage crew), *The Wolves* (Lighting Technician). He would like to thank the LBCC Theatre department team for helping him on his educational journey.

### *Frانيا Dueñas, Assistant Director*

Frانيا is excited to be assistant directing a project that has brought her back to her roots at LBCC! Her previous work with the Performing Arts Theatre Program includes assistant directing *A Soldier's Play*, and playing the role of Lady Julia in *Lord Arthur Savile's Crime*. This show hits close to home as she is a proud Mexican immigrant, and cannot wait to assist her mentor in telling these touching stories!

## DIRECTOR' S NOTES

As always, thank you for coming and supporting our theatre program.

We (the LBCC Performing Arts Theatre Program) were in rehearsal in March of 2020 to present this play. Well, we all know what happened then. We are so pleased to be able to resurrect this story after a two-year hiatus.

About thirty years ago, I was fortunate enough to be cast in the west coast premiere of this same play. I found myself strongly impacted by the play; the questions it asks and the story it tells. Now here we are thirty years later and while I was researching plays that might address some of the issues we face in our country today, I decided to reread ¿De Dónde? Although the play has a unique style to it, I was amazed to find the issues we faced at our southern border then, although slightly different, have not changed much, and in some ways, have gotten worse.

Rather than attempting to update the play, I found there was more relevance in presenting it “as is” or “as was” to perhaps shed some light on how these complicated issues are still struggling for a solution. Is there a correct solution? Are there any solutions? Is one group right and one group wrong? Does it have to be us against them, and if so, who are the “we” and who are “they”?

I have come to realize that while we still may have more questions than answers to this layered problem, I feel one thing this play says for sure – when we stop seeing people as human beings, we start being a bit less human ourselves. I'll leave you with part of the poem mounted on Our Statue of Liberty:

“Give me your tired, your poor, your huddled masses yearning to breathe free,  
The wretched refuse of your teeming shore, Send these, the homeless,  
tempest-tost to me, I lift my lamp beside the golden door!”

(Quote on the pedestal of The Statue of Liberty from the sonnet *The New Colossus* by American poet Emma Lazarus, 1849-1887)

I hope you enjoy the play,

*Anthony Carreiro*  
October 2022

# THE SCHOOL OF VISUAL & MEDIA ARTS, PERFORMING ARTS & CULTURAL PROGRAMS

*Dr. Janét Hund, Dean*

*Anthony Carreiro, Performing Arts Department Head*

## **DANCE FACULTY**

*Teresia Brooks, Michelle Funderburk, Lauren Hall, Guta Hawk, Jeffrey Hendrix, Kiara Kinghorn, Karin Jensen, Erin Landry, Grace Maxwell, Martha Pamintuan, Stephanie Powell, Cyrian Reed, Li Huei Sung, Jessica Torres*

## **MUSIC FACULTY**

*Skye Angulo, Nathan Bush, Andrea Calderwood, Ariel Campos, Juan Castaneda, Glynis Davies, Peter Deneff, Doris Doyon, Nancy Estes, Olufemi Gonsalves, Brian Hamilton, Fang Fang Shi Inouye, David Isaacs, Kevin Kearney, Susan Kim-Pedroza, Peter Knapp, Dean Koba, Ken Nagatani, Drew Ninmer, Jacqueline Petitto, Roger Pryztulski, Angela Romero, Anthony Shaddock, Patrick Sheng, James Simmons, John Tomlinson, Hannah Yi*

## **THEATRE FACULTY**

*Yelena Babinskaya, Collin Bressie, Anthony Carreiro, Cathy Crane, Jeff Paul, Heather Milam, Gregory Mortensen, Adam Navarro, Aubrey Saverino, Nathan Stuffer, Sarah Underwood-Saviano, Mark Anthony Vallejo, Lana Joy Wahlquist*

## **DEDICATION**

The Performing Arts Department would like to dedicate this production to Dr. Elizabeth Orr, for her years of excellent guidance and service to all our programs as dean. We are in your debt!

*Note:* All concession money earned goes to The Spotlight Theatre Club to assist with extra-curricular theatre opportunities for our students -which means you can have as many treats as you want, and it all goes to a good cause! Enjoy!



# The Kennedy Center

*The Kennedy Center American College Theater Festival, part of the Rubenstein Arts Access Program, is generously funded by David M. Rubenstein.*

*Special thanks to The Harold and Mimi Steinberg Charitable Trust for supporting the John F. Kennedy Center for the Performing Arts' Kennedy Center American College Theater Festival.*

*Additional support is provided by The Honorable Stuart Bernstein and Wilma E. Bernstein; and the Dr. Gerald and Paula McNichols Foundation.*

*Kennedy Center education and related artistic programming is made possible through the generosity of the National Committee for the Performing Arts.*

This production is entered in the Kennedy Center American College Theater Festival (KCACTF). The aims of this national theater education program are to identify and promote quality in college-level theater production. To this end, each production entered is eligible for a response by a regional KCACTF representative, and selected students and faculty are invited to participate in KCACTF programs involving scholarships, internships, grants and awards for actors, directors, dramaturgs, playwrights, designers, stage managers and critics at both the regional and national levels.

Productions entered on the Participating level are eligible for invitation to the KCACTF regional festival and may also be considered for national awards recognizing outstanding achievement in production, design, direction and performance.

Last year more than 1,500 productions were entered in the KCACTF involving more than 200,000 students nationwide. By entering this production, our theater department is sharing in the KCACTF goals to recognize, reward, and celebrate the exemplary work produced in college and university theaters across the nation.

**LONG BEACH CITY COLLEGE  
PERFORMING ARTS DEPARTMENT AND  
ASSOCIATED STUDENT BODY PRESENT**

---

**2022 FALL  
BAND/JAZZ BAND  
CONCERT**  
October 14th

**2022 FALL  
DANCE ENSEMBLE IN  
CONCERT**  
November 10th and 12th

**2022 LATE FALL  
CHOIR/ORCHESTRA  
CONCERT**  
December 10th

**2022 FALL  
ORCHESTRA CONCERT**  
October 21st

**DEPLOY THE ARTS**  
December 1st-4th

**2022 LATE FALL  
BAND CONCERT**  
December 11th

**2022 FALL  
CHOIR CONCERT**  
October 23rd

**2022 LATE FALL  
JAZZ BAND/VOCAL JAZZ  
CONCERT**  
December 9th

**2022 LATE FALL  
ORCHESTRA CONCERT**  
December 16th



**SCAN HERE**  
TO BUY TICKETS OR GO TO:  
[LBCC.EDU/PERFORMINGARTS](http://LBCC.EDU/PERFORMINGARTS)

---

**THEATRE ARTS PERFORMANCE AND TECHNICAL CLASSES  
BEING OFFERED IN THE SPRING OF 2023**

**TART 1:** Intro. to Acting  
**TART 2:** Intermediate Acting  
**TART 3:** Advanced Acting  
**TART 4:** Voice for Actors  
**TART 5:** Movement for Actors

**TART 6:** Improvisation  
**TART 25:** Intro. to Theatre  
**TART 39:** Theatre Practicum  
**TART 40:** Stage Craft  
**TART 43/44:** Costume Design  
**TART 47:** Stage Management

**TART 49:** Rehearsal &  
Performance  
**TART 50:** Production  
Performance  
**TART 51:** Theatre Forum

For more information, go to:  
[LBCC.EDU/DEPARTMENT-PERFORMING-ARTS](http://LBCC.EDU/DEPARTMENT-PERFORMING-ARTS)

---

**BE SOCIAL WITH US!**

**f** [LONGBEACHCITYCOLLEGEPERFORMINGARTS](https://www.facebook.com/LBCCPERFORMINGARTS)  
**@LBCCTHEATRE** **@LBCCTHEATRE**

**B** **LONG BEACH**  
CITY COLLEGE